



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.4/Sub.2/2005/L.10/Add.3
11 de agosto de 2005

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
Subcomisión de Promoción y Protección
de los Derechos Humanos
57º período de sesiones
Tema 7 b) del programa

APROBACIÓN DEL INFORME SOBRE EL 57º PERÍODO DE SESIONES

**Proyecto de informe de la Subcomisión de Promoción
y Protección de los Derechos Humanos**

Relator: Sr. Yozo YOKOTA

ÍNDICE*

Capítulo

VI. DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

* El documento E/CN.4/Sub.2/2005/L.10 y sus adiciones contienen los capítulos del proyecto de informe relativos a la organización del período de sesiones y a los diversos temas del programa. Las resoluciones y decisiones aprobadas por la Subcomisión, así como los proyectos de resolución y decisión y otras cuestiones sometidas a la Comisión de Derechos Humanos, figurarán en el documento E/CN.4/Sub.2/2005/L.11 y sus adiciones.

VI. DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

1. La Subcomisión examinó el tema 4 del programa en sus sesiones 9ª a 12ª, celebradas los días 3, 4 y 5 de agosto, en la parte pública de su 15ª sesión, celebrada el 8 de agosto, en su 19ª sesión, celebrada el 10 de agosto, y en su 20ª sesión, celebrada el 11 de agosto de 2005.
2. La lista de los documentos publicados en relación con el tema 4 del programa figura en el anexo VII del presente informe.
3. En la novena sesión, celebrada el 3 de agosto de 2005:
 - a) El Sr. Bossuyt, Relator Especial sobre el principio de no discriminación incorporado en el párrafo 2 del artículo 2 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, presentó su informe preliminar (E/CN.4/Sub.2/2005/19). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Cherif, el Sr. Decaux, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, el Sr. Salama y el Sr. Sattar. En la misma sesión, el Sr. Bossuyt formuló sus observaciones finales.
 - b) La Sra. Mbonu, Relatora Especial sobre la corrupción y sus repercusiones en el pleno disfrute de los derechos humanos, presentó su informe sobre la marcha de los trabajos (E/CN.4/Sub.2/2005/18). En el diálogo interactivo subsiguiente, formularon declaraciones el Sr. Alfredsson, el Sr. Chen, la Sra. Chung, la Sra. Motoc y el Sr. Salama. En el diálogo interactivo subsiguiente, celebrado durante la décima sesión el 4 de agosto, hicieron declaraciones el Sr. Bíró, el Sr. Chen Shiqiu, el Sr. Cherif, la Sra. Koufa, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Sattar, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota, así como el observador de Nigeria. En la misma sesión, la Sra. Mbonu formuló sus observaciones finales.
4. En la décima sesión, celebrada el 4 de agosto de 2005:
 - a) El Sr. Pinheiro, Relator Especial sobre la restitución de viviendas y de bienes en las situaciones de regreso de los refugiados y desplazados internos, presentó su informe definitivo (E/CN.4/Sub.2/2005/17 y Add.1). En el diálogo interactivo subsiguiente

hicieron declaraciones la Sra. Chung, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa y el Sr. Sattar. En la misma sesión, el Sr. Pinheiro formuló sus observaciones finales.

- b) La Sra. O'Connor presentó su documento de trabajo sobre el derecho al desarrollo (E/CN.4/Sub.2/2005/23). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Bengoa, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Koufa, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama y el Sr. Sattar, así como el observador de la organización no gubernamental New Humanity. En la misma sesión, la Sra. O'Connor formuló sus observaciones finales.
- c) El Sr. Bengoa, en calidad de coordinador y en nombre del Sr. Decaux, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc y el Sr. Yokota, presentó el informe sobre la marcha de los trabajos relativos al documento de trabajo conjunto acerca de la necesidad de formular principios rectores sobre la aplicación de las normas vigentes de derechos humanos en el contexto de la lucha contra la extrema pobreza (E/CN.4/Sub.2/2005/20 y Add.1). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Decaux, la Sra. Hampson, la Sra. Motoc y el Sr. Salama. En la misma sesión, el Sr. Bengoa formuló sus observaciones finales.

5. En la 11ª sesión, celebrada el 4 de agosto de 2005, el Sr. Cherif, en nombre del Sr. Guissé, presentó el informe en que figura el proyecto de directrices sobre la realización del derecho al agua potable y al saneamiento (E/CN.4/Sub.2/2005/25).

6. En la 12ª sesión, celebrada el 5 de agosto de 2005:

- a) El Sr. Bengoa, Presidente-Relator del Foro Social, presentó el informe del Foro Social relativo a su tercer período de sesiones (E/CN.4/Sub.2/2005/21). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Chen Shiqui, la Sra. Mbonu, la Sra. O'Connor, el Sr. Salama y el Sr. Sattar, así como el observador de Costa Rica y el observador de la organización no gubernamental Minnesota Advocates for Human Rights. En la misma sesión el Sr. Bengoa formuló sus observaciones finales.

- b) La Sra. Warzazi, Presidenta-Relatora del grupo de trabajo del período de sesiones sobre los métodos de trabajo y las actividades de las empresas transnacionales, presentó el informe del grupo de trabajo acerca de su séptimo período de sesiones (E/CN.4/Sub.2/2005/22). En el diálogo interactivo subsiguiente, hicieron declaraciones el Sr. Bengoa, el Sr. Chen, el Sr. Decaux y el Sr. Salama. En la misma reunión la Sra. Warzazi formuló sus observaciones finales.

7. En el curso del debate general sobre el tema 4 del programa, hicieron declaraciones algunos miembros de la Subcomisión y observadores de los gobiernos, organizaciones intergubernamentales, órganos de las Naciones Unidas, organismos especializados, organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones. La lista detallada de oradores figura en el anexo II.

Los efectos de los métodos de trabajo y las actividades de las empresas transnacionales sobre el disfrute de los derechos humanos

8. En la 15ª sesión, celebrada el 8 de agosto de 2005, la Sra. Chung presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2005/L.22, patrocinado por el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Dos Santos, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. Posteriormente, el Sr. Alfonso Martínez y el Sr. Chen se sumaron a los patrocinadores.

9. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2005/6.

Estudio sobre el principio de no discriminación consagrado en el párrafo 2 del artículo 2 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

10. En la misma sesión, el Sr. Decaux presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2005/L.26, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Chen Shiqiu, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Warzazi, y el Sr. Yokota. El Sr. Alfonso Martínez y el Sr. Cherif se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

11. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2005/7.

El Foro Social

12. En la misma sesión, el Sr. Bengoa presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2005/L.35, patrocinado por el Sr. Bengoa, el Sr. Bossuyt, la Sra. Chung, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor y el Sr. Sattar. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Chen Shiqiu, el Sr. Cherif, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa, el Sr. Pinheiro, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Sorabjee, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

13. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2005/8.

Aplicación de normas vigentes de derechos humanos en el contexto de la lucha contra la extrema pobreza

14. En la misma sesión, el Sr. Bengoa presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2005/L.41, patrocinado por el Sr. Bengoa, el Sr. Decaux, la Sra. Motoc, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. El Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Chen Shiqiu, la Sra. Chung, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, el Sr. Sattar, el Sr. Sorabjee, el Sr. Tuñón Veilles y la Sra. Wadibia-Anyanwu se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

15. La Sra. O'Connor propuso una enmienda al párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución, que fue aceptada por los patrocinadores.

16. El proyecto de resolución, oralmente revisado, fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2005/9.

Documento de trabajo sobre la función que incumbe a los Estados en la garantía de los derechos humanos con referencia a las actividades de las empresas transnacionales y otras empresas comerciales

17. En la misma sesión, la Sra. Chung retiró el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2005/L.42 teniendo presente la aprobación de la resolución 2005/7. El texto del proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2005/L.42, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Casey, el Sr. Chen Shiqu, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Dos Santos, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota decía lo siguiente:

"2005/... Documento de trabajo sobre la función que incumbe a los Estados en la garantía de los derechos humanos con referencia a las actividades de las empresas transnacionales y otras empresas comerciales

En su ... sesión, celebrada el ... de agosto de 2005, la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos decidió pedir a Gáspár Bíró que preparara, sin consecuencias financieras, un documento de trabajo sobre la función que incumbe a los Estados en la garantía de los derechos humanos con referencia a las actividades de las empresas transnacionales y otras empresas comerciales y que presentara el documento al Grupo de Trabajo sobre los efectos de los métodos de trabajo y de las actividades de las empresas transnacionales sobre el disfrute de los derechos humanos en el 58º período de sesiones de la Comisión."

Documento de trabajo sobre los acuerdos económicos bilaterales y multilaterales y su repercusión sobre los derechos humanos de los beneficiarios

18. En la misma sesión, la Sra. Chung retiró el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2005/L.43 habida cuenta de la aprobación de la resolución 2005/7. El texto original del proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2005/L.43, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Casey, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Dos Santos, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota, decía lo siguiente:

"2005/... Documento de trabajo sobre los acuerdos económicos bilaterales y multilaterales y su repercusión sobre los derechos humanos de los beneficiarios

En su ... sesión, celebrada el ... de agosto de 2005, la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos decidió pedir a Chin-Sung Chung y a Florizelle O'Connor que prepararan, sin consecuencias financieras, un documento de trabajo sobre los acuerdos económicos bilaterales y multilaterales y su repercusión sobre los derechos humanos de los beneficiarios y que presentaran el documento al Grupo de Trabajo del período de sesiones sobre los métodos de trabajo y las actividades de las empresas trasnacionales sobre el goce de los derechos humanos en el 58º período de sesiones de la Subcomisión."

La corrupción y sus repercusiones en el pleno disfrute de los derechos humanos, en particular los derechos económicos, sociales y culturales

19. En la 19ª sesión, celebrada el 10 de agosto de 2005, la Sra. Warzazi presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2005/L.24/Rev.1, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Chen Shiqiu, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Wadibia-Anyanwu, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. El Sr. Dos Santos y el Sr. Sorabjee se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

20. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social se señaló a la atención de la Subcomisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

21. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2005/16.

El derecho al desarrollo

22. En la misma sesión, el Sr. Bengoa presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2005/L.21, patrocinado por el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, la Sra. Chung, el Sr. Dos Santos, la Sra. Koufa, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Wadibia-Anyanwu y la Sra. Warzazi. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Cherif,

el Sr. Decaux, la Sra. Hampson, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, el Sr. Sorabjee y el Sr. Yokota se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

23. El Sr. Bengoa revisó oralmente el párrafo 2 de la parte dispositiva y suprimió el párrafo 7 de la parte dispositiva del proyecto de resolución.

24. El Sr. Salama hizo una declaración relativa al proyecto de resolución.

25. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social se señaló a la atención de la Subcomisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

26. El proyecto de resolución, oralmente revisado, fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2005/17.

Restitución de viviendas y patrimonio a los refugiados y desplazados internos

27. En la 20ª sesión, celebrada el 11 de agosto de 2005, el Sr. Decaux presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2005/L.4, patrocinado por el Sr. Bengoa, el Sr. Decaux, la Sra. Hampson y el Sr. Pinheiro. El Sr. Bíró, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Dos Santos, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Sattar, el Sr. Sorabjee, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Wadibia-Anyanwu y el Sr. Yokota se sumaron posteriormente a los patrocinadores.

28. El Sr. Decaux revisó oralmente el proyecto de resolución, introduciendo un nuevo párrafo 7 de la parte dispositiva.

29. Hicieron declaraciones en relación con el proyecto de resolución el Sr. Alfonso Martínez y el Sr. Pinheiro.

30. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social se señaló a la atención de la Subcomisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

31. El proyecto de resolución, revisado oralmente, fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2005/21.
